


**Product data sheet** (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VR 940f
		II	VR 940
		III	VR 940f + VRT 51f
		IV	VR 940f + VRT 380f/2
		V	-
		VI	-

			I	II	III	IV	V	VI
3	Temperature controller class		VI	VI	VI	VI	-	-
4	Contribution to the seasonal room-heating energy efficiency	%	4,0	4,0	4,0	4,0	-	-

5	 <p>All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p>							
---	---	--	--	--	--	--	--	--



- de** (1) Markenname (2) Modelle (3) Klasse des Temperaturreglers (4) Beitrag zur jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz (5) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.
- fr** (1) Nom de marque (2) Modèles (3) Catégorie du régulateur de température (4) Contribution à l'efficacité énergétique saisonnière de chauffage des locaux (5) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.
- nl** (1) Merknaam (2) Modellen (3) Klasse van de thermostaat (4) Bijdrage aan de seizoensafhankelijke ruimteverwarmings-energie-efficiëntie (5) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.
- it** (1) Marchio (2) Modelli (3) Classe del regolatore della temperatura (4) Contributo all'efficienza energetica stagionale del riscaldamento ambiente (5) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto.
- es** (1) Nombre de la marca (2) Modelos (3) Clase del regulador de temperatura (4) Contribución a la eficiencia energética estacional de calefacción (5) Todos los datos incluidos en las informaciones de los productos se han determinado aplicando las especificaciones de las directivas europeas. Las diferencias en las condiciones de comprobación pueden dar lugar a divergencias respecto a las informaciones de los productos recogidas en otros lugares. Los únicos datos válidos y determinantes son los que figuran en estas informaciones de los productos.
- pl** (1) Nazwa marki (2) Modele (3) Klasa regulatora temperatury (4) Poprawa zależnej od pory roku efektywności energetycznej ogrzewania pokojowego (5) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Międzynarodowe i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie.
- sq** (1) Emri i markës (2) Modelet (3) Kategoria e çelësit të temperaturës (4) Kontribut për efikasitetin e energjisë për ngrohjen e ambienteve në varësi të stinëve (5) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit.
- hr** (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Razred regulatora temperature (4) Doprinos energetske u učinkovitosti grijanja prostorija ovisno o godišnjem dobu (5) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu.
- sr** (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Klasa temperaturnog regulatora (4) Doprinos energetskej efikasnosti grejanja prostora uslovljenoj godišnjim dobom (5) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu.
- bg** (1) Търговско наименование (2) Модели (3) Клас на температурния регулатор (4) Принос към сезонно обусловената енергийна ефективност на отоплението на помещението (5) Всички съдържани се в информацията за продукта данни са установени при използване на предписанията на Европейските директиви. Разлики спрямо посочена на друго място информация за продукта могат да се получат от различните условия на изпитание. Меродавни и валидни са само съдържатите се в тази информация за продукта данни.
- cs** (1) Název značky (2) Modely (3) Třída regulátoru teploty (4) Příspěvek k energetické účinnosti prostorového vytápění v závislosti na ročním období (5) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku.
- da** (1) Mærkenavn (2) Model (3) Termostatklasse (4) Bidrag til den årstidsbetingede rumopvarmningsenergi-effektivitet (5) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige.
- et** (1) Mark (2) Mudelid (3) Termoregulaatori klass (4) Ruumikütte aastaajast sõltuva energiasäästlikkuse toetamine (5) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed.
- fi** (1) Markkinointinimi (2) Mallit (3) Lämpötilansäätimen luokka (4) Vaikutus lämmityskauden mukaisen huonelämmityksen energiatehokkuuteen (5) Kaikki näiden tuotetietojen arvot on määritetty Euroopan unionin direktiivien määräysten mukaisesti. Erot muualla ilmoitettuihin tuotetietoihin voivat johtua erilaisista testausedellytyksistä. Ainoastaan näiden tuotetietojen arvot ovat määrääviä ja päteviä.
- el** (1) Ονομασία μάρκας (2) Μοντέλα (3) Κατηγορία του ελεγκτή θερμοκρασίας (4) Συνεισφορά στην ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου που εξαρτάται από την εποχή (5) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ.
- hu** (1) Márkanév (2) Modellek (3) A hőmérséklet-szabályozó osztálya (4) Hozzájárulás a szezonális helyiségfűtési hatásfokhoz (5) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek.
- lt** (1) Markės pavadinimas (2) Modeliai (3) Temperatūros regulatoriaus klasė (4) Įnašas į sezoninį energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumą (5) Visi informacijos apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys.



- lv** (1) prečžīme (2) modeļi (3) temperatūras regulatora bins (4) telpu apsildes sezonas energoefektivitātes veicināšana (5) Visi informācijā par ražojumu iekļautie dati ir noteikti, piemērojot Eiropas direktīvās noteiktās prasības. Citos avotos norādītā atšķirīgā informācija par ražojumu var būt iegūta, piemērojot atšķirīgus pārbaudes nosacījumus. Noteicoši un pareizi ir dati, kas norādīti šajā informācijā par ražojumu.
- mk** (1) Име на марката (2) Модели (3) Класа на регулаторот за температура (4) Придones за енергетската ефикасност при сезонско загревање на просторијата (5) Сите податоци содржани во информациите за производот се одредени со примена на спецификациите на Европската Директива. Разликите со информациите за производот наведени на друго место може да резултираат од различни услови на тестирање. Меродаvни и важечки се само податоците содржани во овие информации за производот.
- no** (1) Varemerke (2) Modell (3) Temperaturregulatorklasse (4) Bidrag til årstidsavhengig energieffektivitet i romoppvarmingen (5) Alle data i produktinformasjonen er fastsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig.
- pt** (1) Nome da marca (2) Modelos (3) Classe do regulador da temperatura (4) Contribuição para a eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente (5) Todos os dados incluídos nas informações sobre o produto foram apurados mediante a aplicação das especificações das diretivas europeias. As divergências em relação a informações sobre o produto referidas em outro local podem resultar de condições de teste diferentes. Os dados determinantes e válidos são apenas os que estão contidos nestas informações sobre o produto.
- ro** (1) Denumirea mărcii (2) Modele (3) Clasa reglorului de temperatură (4) Aportul la eficiența energetică de încălzire a camerei în funcție de anotimp (5) Toate datele conținute în informațiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicațiilor Directivei Europene. Pot rezulta diferențe față de informații ale produsului prezentate în alte părți în urma condițiilor de verificare diferite. Sunt decisive și valabile numai datele conținute în aceste informații privind produsul.
- sv** (1) Märkesnamn (2) Modeller (3) Temperaturregulatorns klass (4) Bidrag till den årstidsberoende rumsuppvärmnings-energieffektiviteten (5) Samtliga data, som ingår i produktinformationerna har fastställts med hjälp av de europeiska direktiven. Skillnader gentemot produktinformationer, som anges på andra ställen kan bero på olika testförutsättningar. Endast de data som anges i dessa produktinformationer är giltiga.
- sl** (1) Ime znamke (2) Modeli (3) Razred temperaturnega regulatorja (4) Prispevek k energetski učinkovitosti pri ogrevanju prostorov glede na letni čas (5) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku.
- sk** (1) Názov značky (2) Modely (3) Trieda regulátora teploty (4) Príspevok k energetickej efektívite podmienenej ročným obdobím (5) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielných skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku.
- tr** (1) Marka adı (2) Modeller (3) Sıcaklık regleri sınıfı (4) Mevsime bağlı oda ısıtma enerjisi verimliliğine katkı (5) Ürün bilgilerinde yer alan tüm veriler, Avrupa direktiflerindeki şartlar çerçevesinde belirlenmiştir. Başka yerlerde belirtilen ürün bilgilerine göre farklılıklar, test koşullarının farklı olmasından kaynaklanabilir. Sadece bu ürün bilgilerinde yer alan veriler bağlayıcı ve geçerlidir.
- ru** (1) Торговая марка (2) Модели (3) Класс регулятора температуры (4) Дополнение к энергоэффективности отопления помещения, зависимость от времени года (5) Все содержащиеся в информации об изделии данные были определены при соблюдении предписаний Европейских директив. Различия в информации об изделии, приведенной в другом месте, могут возникать по причине проведения различных испытаний. Определяющими и действительными являются только данные, содержащиеся в этой информации об изделии.
- ka** (1) Brand name (2) Models (3) Temperature controller class (4) Contribution to the seasonal room-heating energy efficiency (5) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.
- uz** (1) Brand name (2) Models (3) Temperature controller class (4) Contribution to the seasonal room-heating energy efficiency (5) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.
- uk** (1) Назва марки (2) Моделі (3) Клас регулятора температури (4) Внесок до сезонної енергетичної ефективності опалення приміщення (5) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу.
- en** (1) Brand name (2) Models (3) Temperature controller class (4) Contribution to the seasonal room-heating energy efficiency (5) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

